



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services
Division (FK)
L'Esplanade Laurier,
East Tower 4th Floor
L'Esplanade Laurier,
Tour est 4e étage
140 O'Connor, Street
Ottawa
Ontario
K1A 0R5

Title - Sujet Services d'entretien	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3701-21BA01/A	Date 2019-12-19
Client Reference No. - N° de référence du client HAVBA01	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier fk312.W3701-21BA01	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-312-78095	
Date of Original Request for Standing Offer 2019-11-27	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-01-17	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Assi, Amanda	Buyer Id - Id de l'acheteur fk312
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-1146 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Cette modification 001 est pour répondre aux questions des offrants, pour remplacer des sections dans la Demande d'offres à commandes, les présentations de la conférence des offrants, pour prolonger la date de fermeture, pour mettre à jour le LTU et d'incorporer les cartes du site pour BAGOTVILLE.

Questions :

Question 1 :

Quel sera la division entre les deux contracteur sélectionné?

50% ch ?

60% premier 40% deuxième?

70% premier 30% deuxième?

Réponse 1 :

Veuillez-vous référer à l'article 7.8.1 de la DOC

100% au premier offrant le mieux classé et 0% au deuxième.

Les offres à commande seront émises de manière à permettre à l'offrant le mieux classé de réaliser la grande partie des travaux. Le Canada peut offrir des travaux à des offrants autres que le mieux classé lorsqu'il estime que le calendrier des travaux ou la disponibilité ou charge de travail de l'offrant exigerait une telle distribution.

Question 2 :

Bonjour, plusieurs code que je retrouve dans la tableau Exel (SUR report HSC Bagotville 3701) ne se retrouve pas dans le document (SUR Code Deselection 220 Bagotville PDF FR – All Trades Exept PL) est-ce normal.

Réponse 2 :

Oui, c'est normal. Le fichier « SUR report HSC Bagotville 3701.xlsx » de W3701 – 21BA01 APPENDICES – APPENDIX 5 contient l'historique de l'usage des codes. Ceux-ci sont révisés tous les quatre ans, ce qui signifie que certains d'entre eux sont supprimés ou mis à jour. Le fichier « SUR Code Deselection-2020 Bagotville PDF EN/FR – All trades except PL.PDF » contient la liste actuelle des codes qui s'appliquent à Bagotville dans le cadre de la présente offre à commandes.

Question 3 :

Nous sommes intéressés à soumettre un prix pour l'entretien des logements, cet appel d'offres couvre plusieurs corps de métier, pouvons-nous soumettre un prix en électricité seulement.

Si oui, y-a-t-il une formule de soumission ?

Devons-nous nous inscrire comme fournisseur pour pouvoir soumissionner ?

Réponse 3 :

La soumission doit toucher tous les métiers liés à notre besoin. Si une soumission ne comprend pas tous les métiers requis, elle sera non recevable. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire en tant que fournisseur pour faire une soumission.

Question 4 :

Votre bureau d'Ottawa communiquera-t-il directement avec chacun des cinq métiers SUAHN, même s'il s'agit de sous-métiers d'un entrepreneur général?

Réponse 4 :

Dans le cadre d'un entrepreneur général, le service d'appel d'urgence de ALFC n'appellera pas les sous-traitants et appellera le numéro de téléphone identifié par le titulaire de l'offre à commandes

Question 5 :

Lors des travaux, l'entrepreneur est-il responsable des résidus?

Réponse 5 :

L'entrepreneur est responsable des résidus et de les disposer.

Question 6 :

Est-ce qu'il faut détailler (déclarer) tous nos matériaux (kilo par matière) sortis?

Réponse 6 :

Il faut quantifier tous les matériaux sortis. C'est un formulaire à remplir.

La description détaillée des matériaux utilisés ne s'applique que pendant des travaux identifiés «le temps et le matériel». L'annexe A, appendice 4, Formulaire de déclaration des déchets, sert à signaler les déchets éliminés.

Question 7 :

Y a-t-il un dépôt de soumission (de cautionnement)?

Réponse 7 :

Non il n'y a pas de demande de cautionnements

Question 8 :

Quelle est la date maximale de dépôt des offres?

Réponse 8 :

La date maximale de dépôt des offres est le 9 janvier 2020 à 14h. Veuillez-vous référer à l'affichage sur achatsetventes.gc.ca pour confirmer la date limite correcte, car elle pourrait changer.

Question 9 :

Allez-vous répondre aux questions durant le temps des fêtes?

Réponse 9 :

Oui, les questions seront répondues pendant la saison des vacances. Des questions doivent être soumises à SPAC par écrit au responsable de l'offre à commandes indiqué dans para 7.5.1

Question 10 :

Quelle est la date maximale pour l'envoi de questions?

Réponse 10 :

À moins de changements, vous avez jusqu'au 2 janvier 2020 pour l'envoi de vos questions à SPAC (7 jours civils avant la fin d'affichage).

Question 11 :

Quel est le numéro de téléphone du service Connexion postel pour poser nos questions?

Réponse 11 :

Avec Postel, il est recommandé de poser vos questions par courriel ([lien sur le site achatsetventes.gc.ca](mailto:achatsetventes.gc.ca)).

Question 12 :

Quel est le numéro de la réception des soumissions?

Réponse 12 :

Le numéro de téléphone est le 819-420-7200. Ils pourront vous aider, mais ils ne pourront peut-être pas répondre à vos questions directement.

Question 13 :

Est-ce que les informations présentées durant la téléconférence seront affichées sur le site achatsetventes.gc.ca?

Réponse 13 :

Les informations seront publiées dans les prochains jours sur achatsetventes.gc.ca.

Question 14 :

Quelle est l'adresse internet du site d'achats et ventes?

Réponse 14 :

Le site internet est le suivant : achatsetventes.gc.ca. Dans la barre de recherche, avec le numéro de commande, il y aura un lien direct sur tous les documents à télécharger.

Question 15 :

Si on commande les documents sur MERX, on va tomber sur la liste de dépositaires, pas besoin de commander exactement par achats et ventes?

Réponse 15 :

Nous recommandons d'utiliser achatsetventes.gc.ca, tout simplement parce que MERX est un service indépendant, nous ne faisons donc pas affaire avec eux. Ils tirent l'information directement d'achatsetventes.gc.ca, mais ils pourraient manquer des modifications à la DOC. Vous pouvez toujours consulter MERX, mais ils peuvent ne pas avoir les modifications et les mises à jour de dernière minute. Veuillez noter que le site achatsetventes.gc.ca est gratuit.

Question 16 :

Pourriez-vous prolonger la date de fermeture afin de permettre un bon prix des entrepreneurs?

Réponse 16 :

La demande va être analysée et s'il y a des changements, ce sera affiché sur achatsventes.gc.ca.

Important : Il est important d'envoyer vos questions par écrit à SPAC et non par téléphone afin d'éviter toute ambiguïté.

LTU:

Supprimer Appendice 5 et **Remplacer** par la nouvelle pièce jointe MOD SUR – LTU .

DATE DE FERMETURE

SUPPRIMER : Solicitation Closes - L'invitation prend fin at – à 02:00 PM on – le
2020-01-09 EST

INSÉRER: Solicitation Closes - L'invitation prend fin at – à 02:00 PM on – le
2020-01-17 EST

Demande d'offres à commandes (en français seulement)

1- **Effacez la Section 8.8.1.5 et la remplacer par:**

Si SPAC ou l'entrepreneur ne sont pas d'accord avec l'arbitre proposé par Construction de défense Canada, SPAC demandera alors à l'institut d'arbitrage provincial de nommer un arbitre indépendant qualifié adéquat. Une détermination dans une telle situation d'arbitrage sera définitive et aura force exécutoire pour SPAC et l'entrepreneur. Tous les coûts liés au processus d'arbitrage, à l'exception de ceux engendrés par SPAC et l'entrepreneur en leur propre nom, seront assumés de manière égale entre SPAC et l'entrepreneur.

2- **Effacez la Section 8.3.2 "Inspection et acceptation" et la remplacer par:**

Le chargé de projet est le responsable de l'inspection. Tous les rapports, éléments livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat peuvent être inspectés par le responsable de l'inspection ou son représentant. Si un rapport, un document, un bien ou un service n'est pas conforme aux exigences

de l'énoncé des travaux et à la satisfaction du responsable de l'inspection tel que présenté, le responsable de l'inspection aura le droit de le refuser ou d'en exiger la correction au frais de l'entrepreneur avant de recommander le paiement.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS



Demande d'offre à commandes pour entretien correctif à l'ALFC

Décembre 2019



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes



National
Défense

Défense
nationale

Canada

Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) – MANDAT



Canadian Forces
Housing Agency
Agence de logement
des Forces canadiennes

L'ALFC mène le programme de logements résidentiels du MDN.

- L'Agence a été établie en tant qu'organisme de service spécial (OSS) au sein du MDN en 1996.
- Elle gère, exploite et entretient le portefeuille de logements du MDN, qui comprend 11 665 unités de logement résidentiel (ULR) appartenant à l'État et louées à 27 emplacements à l'échelle du Canada.
 - Le portefeuille de logements représente 40 % du nombre de bâtiments du MDN.
 - La majorité des ULR ont été construites dans les années 1950 et 1960 (1958 houle/leblanc; 1986 hornet; 2016) et sont surtout des maisons unifamiliales et jumelées qui comptent trois ou quatre chambres.
- L'ALFC est responsable des attributions, de l'établissement et de la collecte des loyers, des relations avec les occupants, bref, de toutes les fonctions d'ordre immobilier liées au portefeuille de logements du MDN.
- Les principaux clients de l'ALFC sont les membres des Forces armées canadiennes (FAC) et leurs familles.

- Environ 20 % des membres des FAC occupent un logement du MDN.

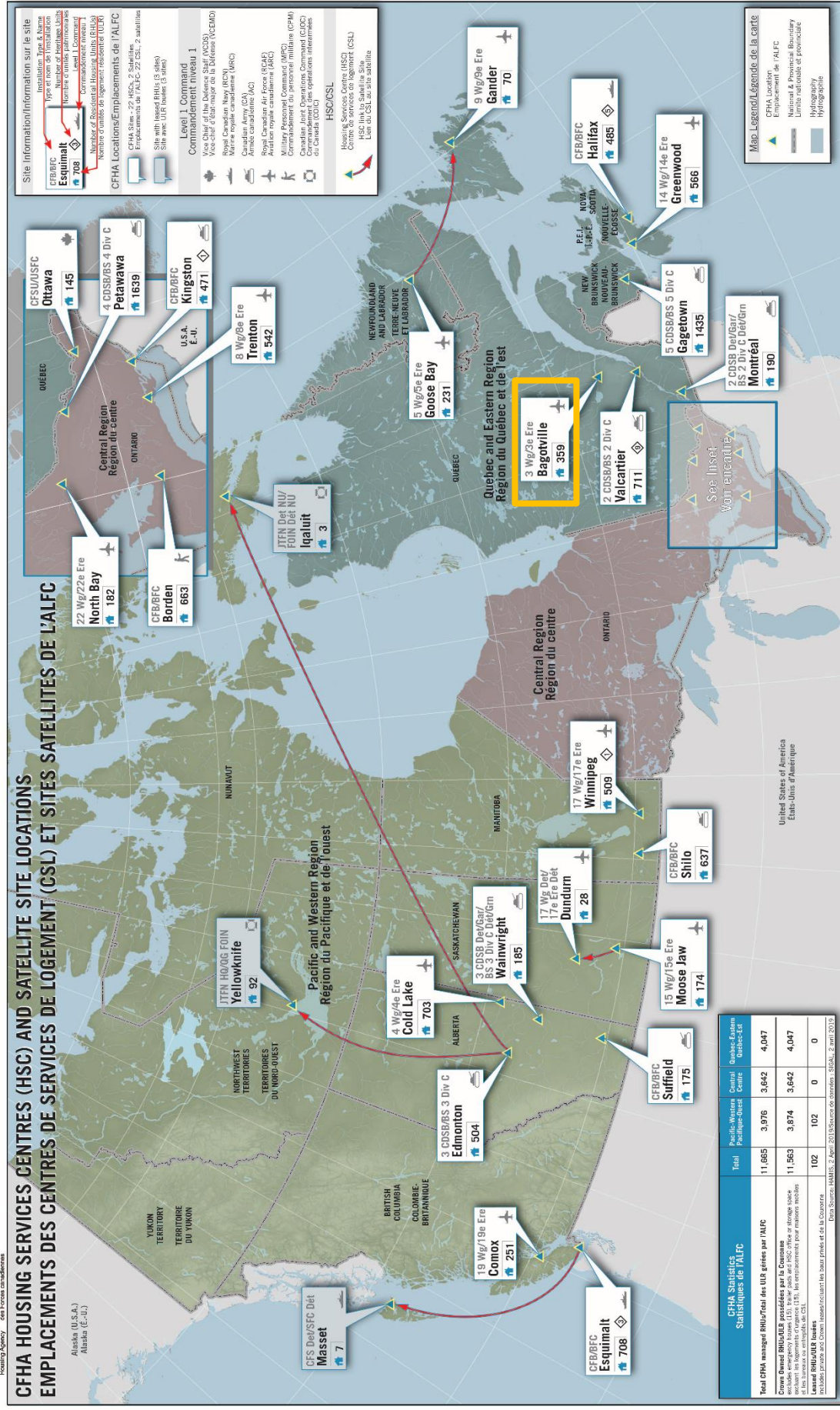


National
Défense
Défense
nationale

Canada

Carte nationale de l'ALFC

CFHA HOUSING SERVICES CENTRES (HSC) AND SATELLITE SITE LOCATIONS EMPLACEMENTS DES CENTRES DE SERVICES DE LOGEMENT (CSL) ET SITES SATELLITES DE L'ALFC



Portefeuille de l'ALFC



	Emplacement*	Province	Type d'unité de logement résidentiel					Nombre total d'unités
			Appartement Unités	Maison en rangée	Maison jumelée	Maison unifamiliale		
1	Bagotville	QC	6	132	128	93	359	
2	Borden	ON		12	480	171	663	
3	Cold Lake	AB	18		472	213	703	
4	Comox	BC	8	81	110	52	251	
5	Dundurn	SK			4	24	28	
6	Edmonton	AB			301	203	504	
7	Esquimalt	BC		95	337	276	708	
8	Gander	NL		6	16	48	70	
9	Goose Bay	NL		88	108	35	231	
10	Greenwood	NS		94	175	297	566	
11	Halifax	NS	158	14	116	197	485	
12	Kingston	ON	144	12	176	139	471	
13	Montréal	QC			96	94	190	
14	Moose Jaw	SK	6	37	119	12	174	
15	North Bay	ON		16	130	36	182	
16	Ottawa	ON		10	72	63	145	
17	Shilo	MB	30	116	288	203	637	
18	Suffield	AB			2	173	175	
19	Trenton	ON			240	308	548	
20	Valcartier	QC	107	333	161	110	711	
21	Wainwright	AB		120	60	5	185	
22	Winnipeg	MB		95	202	212	509	

Exclut Gagetown, Petawawa et les emplacements satellites



Services requis

- ☐ Exploitation et entretien
- ☐ Réparations
- ☐ Entretien correctif
- ☐ Cycle de vie
- ☐ Améliorations



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes



National
Défense

Défense
nationale

Besoin : métiers liés à l'entretien



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

		MÉTIER
1	CF	Béton et fondations
2	AS	Asphalte
3	MA	Maçonnerie
4	CP	Charpenterie
5	RF	Couvertures
6	HF	Planchers de bois franc
7	PT	Peinture
8	VC	Carreaux, revêtements de sol souples en lés et moquettes
9	HZ	Élimination des matières dangereuses
10	CL	Nettoyage
11	HA	Chauffage et conditionnement de l'air
12	PL	Plomberie
13	EL	Électricité
14	GC	Tonte du gazon
15	LA	Aménagement paysager
16	SN	Déneigement

W3701-21BA01/A

W3701-21BA02/A

Les métiers de lutte contre les insectes et les animaux nuisibles (PC) et d'expert-conseil en matières dangereuses (HC) sont exclus de la portée.



National
Défense

Défense
nationale

Besoin – LTU



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

- Le besoin consiste en l'exécution des travaux d'entretien qui sont désignés par un code de liste de taux unitaires (LTU) correspondant à chaque métier.
- Les codes de LTU renferment essentiellement tous les travaux qu'il est possible d'exécuter aux composants des logements.
- On y trouve environ 6000 articles (3000 en anglais et 3000 en français).
- La LTU est disponible dans les deux langues officielles.
- Elle comporte des devis détaillés, lesquels renferment les portées, unités de mesure, etc.
- Elle indique les coûts de base.
- Elle est mise à jour aux quatre ans.



National
Défense

Défense
nationale

Structure de la LTU



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Les travaux liés à chaque métier de construction se définissent par :

➤ Les taux unitaires (LTU) standard (appendice 5 de l'ET)

- Description générale
- Prix de base

➤ Devis
(appendices 6.1-6.17 de l'ET)

Code d'EBO	Description de l'EBO	Coût unitaire de l'article de la liste
CL1000EQ	Inspect and report on work required.	42.56
CL1000FQ	Travaux requis : inspecter et faire rapport.	42.56
CL1001EQ	Coordination of multi-trade, multi-contractor tasks, per residence, per day of project activity.	42.56
CL1001FQ	Coordination des tâches liées à plusieurs corps de métiers et à plusieurs entrepreneurs, par résidence, par jour de projet.	42.56
CL1010EQ	Furniture, clean & polish where necessary, per residence.	82.79
CL1010FQ	Meubles, par résidence : nettoyer et polir au besoin.	82.79
CL1020EQ	Attic, sweep out, any size.	17.24

Besoin : offres à commandes de services d'entretien

Offres à commandes :

- Peuvent viser un seul métier ou en combiner plusieurs.
- Sont établies pour chaque CSL.
- Durée : période initiale de deux ans, avec deux années optionnelles.
- Les articles de la LTU sont sélectionnés par les emplacements.
- On détermine les prix selon la LTU en appliquant le pourcentage de la soumission au prix de base (selon la soumission reçue de l'entrepreneur).
- Le travail peut être divisé entre deux entrepreneurs ou plus.
- Elle peut comporter un entrepreneur auquel 0 % du travail est assigné (en attente).
- Elle est établie aux fins d'entretien correctif.



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes



National
Défense

Défense
nationale

Rajustement des prix : application de l'IPC



Pour tenir compte de l'inflation et des autres facteurs économiques, le rajustement des prix sera effectué en fonction de la variation en pourcentage de l'indice de référence des prix à la consommation (IPC) de la Banque du Canada :

- Le rajustement des prix s'appliquera à la liste des taux unitaires (LTU), aux taux horaires et aux prix unitaires;
- Il aura lieu deux fois : au moment où l'option 1 (1er avril 2022 au 31 mars 2023), s'il y a lieu, s'appliquera, et au moment où l'option 2 (du 1er avril 2023 au 31 mars 2024), s'il y a lieu, s'appliquera;
- Le premier rajustement se calcule comme la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2020 et janvier 2022;
- Le deuxième rajustement se calcule comme la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2022 et janvier 2023;

Planification annuelle du travail



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

- ☐ Les occupants de l'ALFC déménagent le plus souvent d'avril à septembre. Il s'agit de la période active des affectations.
- ☐ La coordination des travaux et des ressources est essentielle durant cette période.
- ☐ Cela ne signifie pas que l'ALFC est peu occupée durant les autres mois de l'année.
- ☐ L'historique d'usage des LTU fourni avec une des annexes peut servir à vous aider à structurer vos plans d'affaires, ressources requises et soumissions.



National
Défense

Défense
nationale

Canada

Besoin : heures de travail (réf. : ET, paragraphe 4.2)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

- Du lundi au vendredi (sauf les jours fériés), de 8 h à 17 h
- Délais de réponse
 - L'entrepreneur doit être sur place et entièrement prêt à entreprendre les travaux ou à travailler en respectant les délais de réponse prioritaires.
 - Priorité 1 Répondre dans un délai d'une heure
 - Priorité 2 Répondre dans un délai de 24 heures
 - Priorité 3 Répondre dans un délai de 7 jours civils
 - Priorité 4 Répondre dans un délai de 14 jours civils
 - Priorité 5 Répondre dans un délai de 28 jours civils
 - Priorité 6 Répondre selon les consignes de la commande subséquente



National
Défense

Défense
nationale

Canada

Besoin : jours fériés

(réf. : ET, 4.1.2)

1. Jour de l'An – 1^{er} janvier
2. Vendredi saint
3. Lundi de Pâques
4. Fête de la Reine – premier lundi précédant le 25 mai
5. Saint-Jean-Baptiste – 24 juin (Québec seulement)
6. Fête du Canada – 1^{er} juillet
7. Congé civique (premier lundi d'août en Colombie-Britannique, au Nouveau-Brunswick, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut, en Saskatchewan, en Alberta, au Manitoba, en Ontario, en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince Édouard)
8. Fête du Travail – premier lundi de septembre
9. Action de grâces – deuxième lundi d'octobre
10. Jour du Souvenir – 11 novembre
11. Noël – 25 décembre
12. Après-Noël – December 26



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes



National Defence
Défense nationale

Canada

Besoin : travaux d'urgence

(réf. : ET, 4.2.4)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Travaux d'urgence

- ☐ Les travaux d'urgence exécutés durant les heures de travail normales seront identifiés comme des travaux de priorité 1 (délai de réponse d'une heure).
- ☐ Les travaux d'urgence qui ont débuté pendant les heures normales et dont l'autorité technique exige la poursuite en dehors des heures normales seront traités comme des travaux exécutés après les heures normales.
- ☐ Les travaux exécutés après les heures de travail normales seront rémunérés au taux horaire s'appliquant après les heures normales.
- ☐ Les travaux d'urgence excluent ceux que l'entrepreneur exécute en dehors des heures normales par son propre choix.



National
Défense

Défense
nationale

Canada

Services d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : ET, 4.2.4.4)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Cinq métiers sont visés par SUAHN :

- ☐ Charpenterie
- ☐ Couvertures
- ☐ Chauffage et conditionnement de l'air
- ☐ Électricité
- ☐ Plomberie

W3701-21BA02/A



National
Défense

Défense
nationale

Canada

Services d'urgence après les heures normales (SUAHN) (réf. : ET, 4.2.4.4)



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

- Requis pour être en mesure de fournir, 24 heures par jour, 7 jours par semaine et 365 jours par année, des gens de métier, du matériel et des matériaux servant à effectuer des réparations d'urgence.
- L'entrepreneur de SUAHN doit être sur les lieux au plus tard une heure après avoir été avisé d'un besoin.
- Une réponse liée à SUAHN consiste à rendre la situation sûre, sécuritaire ou saine pour la santé.
- Dans les 10 minutes suivant un appel fait à SUAHN, l'entrepreneur doit téléphoner à l'occupant pour obtenir davantage de détails sur la situation d'urgence et, si possible, remédier à la situation ou la rendre sans risque par l'appel téléphonique.



National
Défense

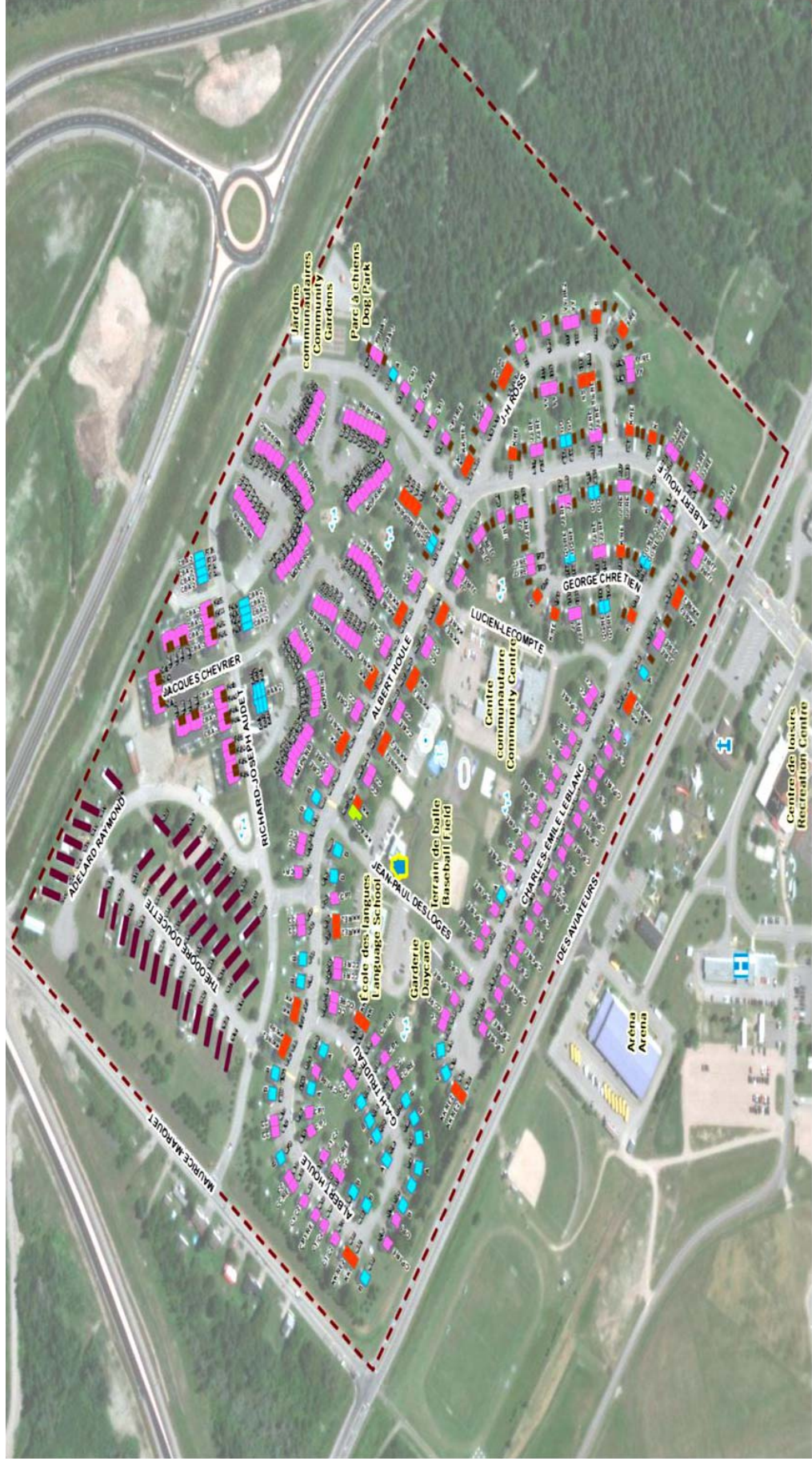
Défense
nationale

Canada

Centre de services des logements (CSL) Bagotville



Canadian Forces
Housing Agency
Agence de logement
des Forces canadiennes



National
Défense
Défense
nationale

Canada

Photos logements cuisines



Agence de logement
des Forces canadiennes

Rénovées



Non rénovées



National
Défense

Défense
nationale

Photos logements salles de bains



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Rénovées



Non rénovées



National
Défense

Défense
nationale

Photos logements salon



Canadian Forces
Housing Agency

Agence de logement
des Forces canadiennes

Rénovées



Non rénovées



National
Défense

Défense
nationale

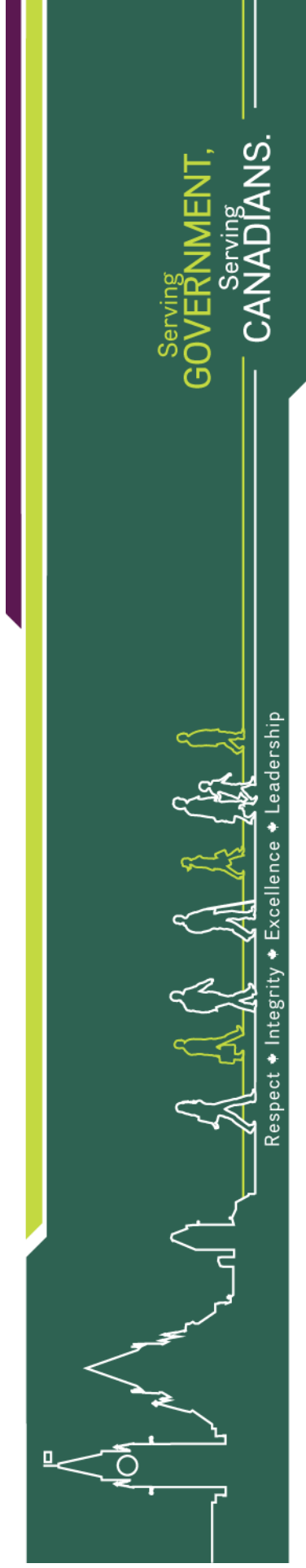
Photos logements sous-sol

Rénovés



Non rénovés





CONFÉRENCE DES OFFRANTS

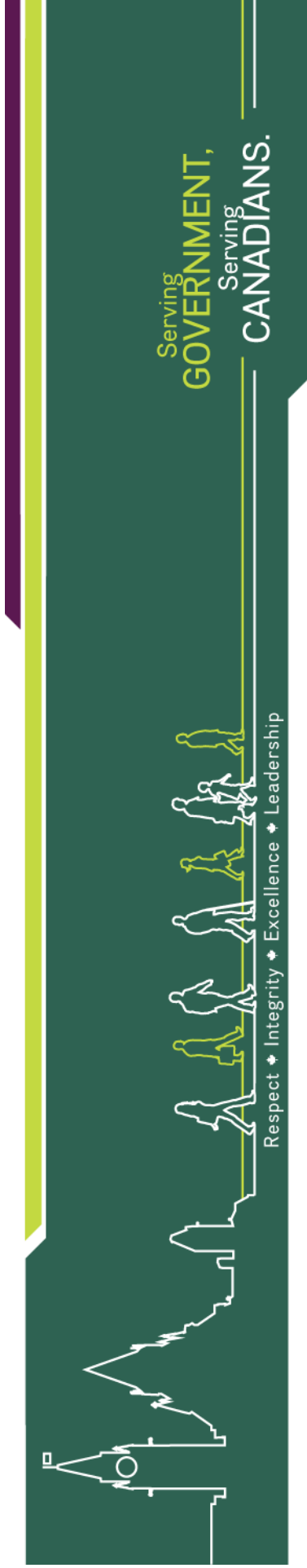
Demande d’Offre à Commandes DOC pour l’entretien des logements des Forces Canadiennes.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-11-22		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur		
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur		
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
Signature	Date	



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Solicitation Closes - L'invitation prend fin

at - à **02:00 PM**
on - le **2019-11-22**

Time Zone
Fuseau horaire
Eastern Standard Time
EST

Module de réception des soumissions, Division de soutien
opérationnel des approvisionnement, téléphone 819-420-7200.

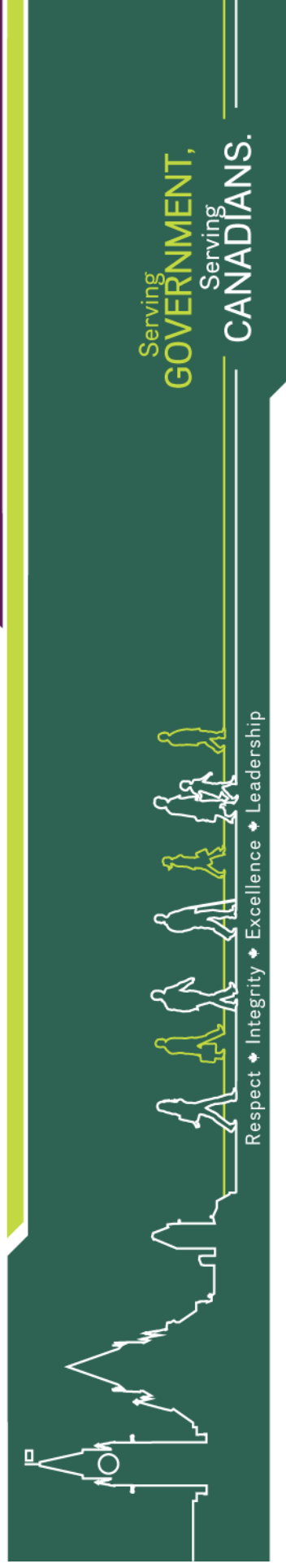
Les offres transmises par voie électronique sont acceptées par
Connexion postel. Les offres transmises par télécopieur ne sont pas
acceptés.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

[service Connexion postal fourni par la Société canadienne des postes](#)

Pour les offrants qui choisissent de soumissionner en utilisant Connexion postal pour la clôture des offres à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2006, ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postal si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

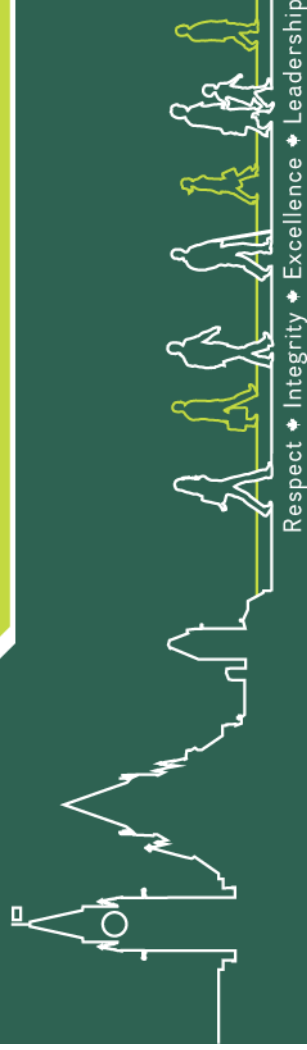
[Offres déposées en retard VS Offres retardées](#)



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

Clauses et conditions uniformisées Instructions uniformisées

Le document [2006](#) (2019-03-04) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Les offres sont valides pour 180 jours.

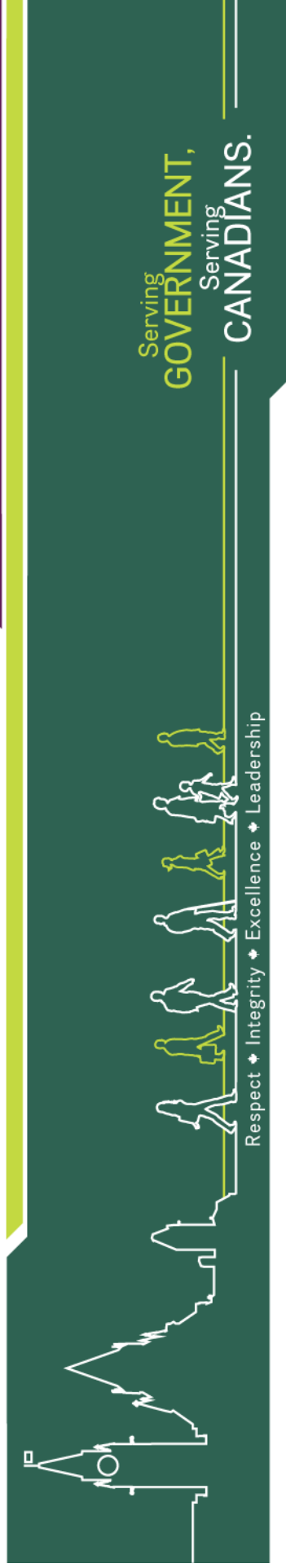
[18 \(2012-03-02\) Conflit d'intérêts / Avantage indu](#)



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DEMANDE DOFFRE À COMMANDES

Instructions pour la préparation des offres

Sur papier:

- Section I : Offre technique (trois (3) copies papier)
- Section II : Offre financière (une (1) copie papier)
- Section III : Attestations (une (1) copie papier)
- Section IV : Renseignements supplémentaires (une (1) copie papier)

Par voie électronique:

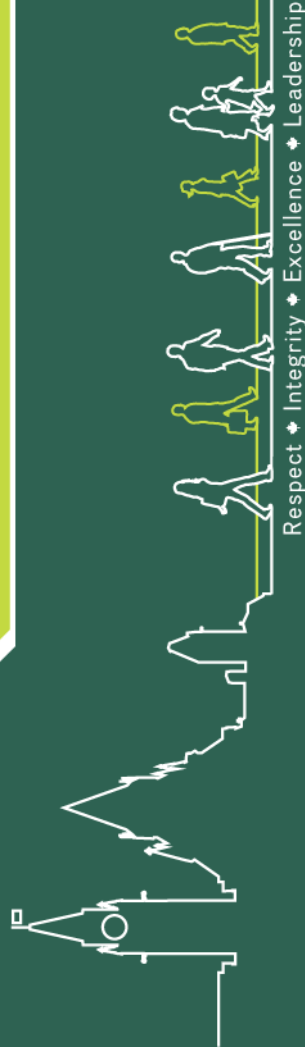
- Section I: Technical Offer
- Section II: Financial Offer
- Section III: Certifications
- Section IV: Additional Information



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS

DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section 1: Offre technique

Critères techniques obligatoires: Voir la pièce jointe 1 et 2 de la Partie 4.

CTO1: Une expérience organisationnelle dans le domaine

CTO2: Références

CTO3: Capacité de respecter les délais de réponse

CTO4: Main-d'œuvre qualifiée

Le Processus de conformité des soumissions en phases (« PCSP ») s'applique à tous les critères techniques obligatoires.

Les offres qui ne répondent pas aux critères techniques obligatoires seront jugées non recevables



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section II : Offre financière Évaluation financière

Le prix évalué d'une offre sera déterminé conformément au barème de prix détaillé dans la pièce jointe 1 de la partie 3. Le prix évalué correspond à la somme de toutes les offres de pourcentage.

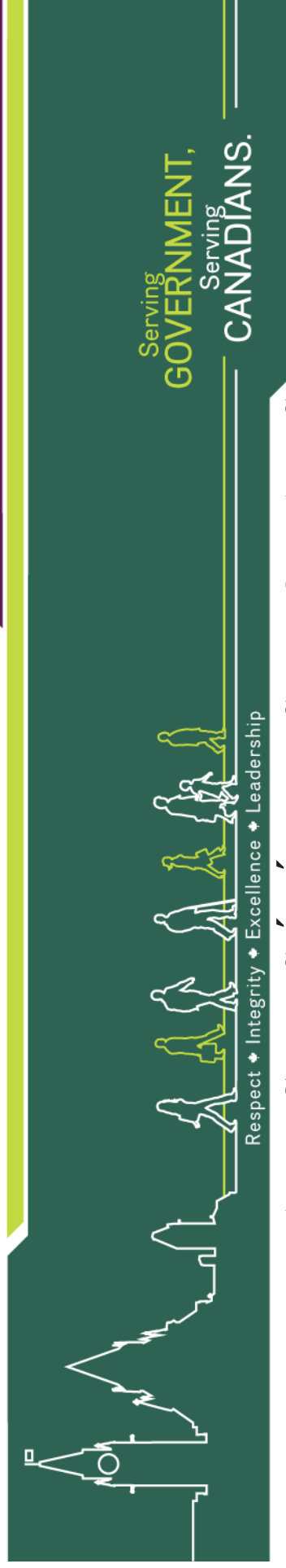
Si SPAC constate qu'un taux horaire indiqué est plus faible ou plus important que le taux horaire moyen indiqué pour une mission commerciale à un endroit spécifique, il se donne le droit de le négocier avec l'offrant avant l'attribution de l'offre à commandes (OC), à la suite de laquelle le prix demeurera fixe pour une certaine période de l'OC.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



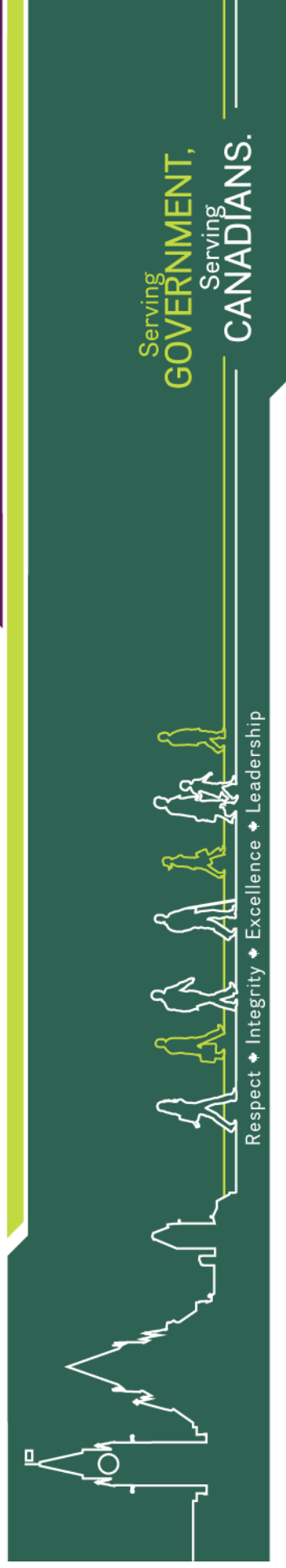
APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section III: Attestations

- 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction, si applicable.
- 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité - Liste des noms
- 5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre
- 5.3.1 Statut et disponibilité du personnel
- 5.3.2 Études et expérience



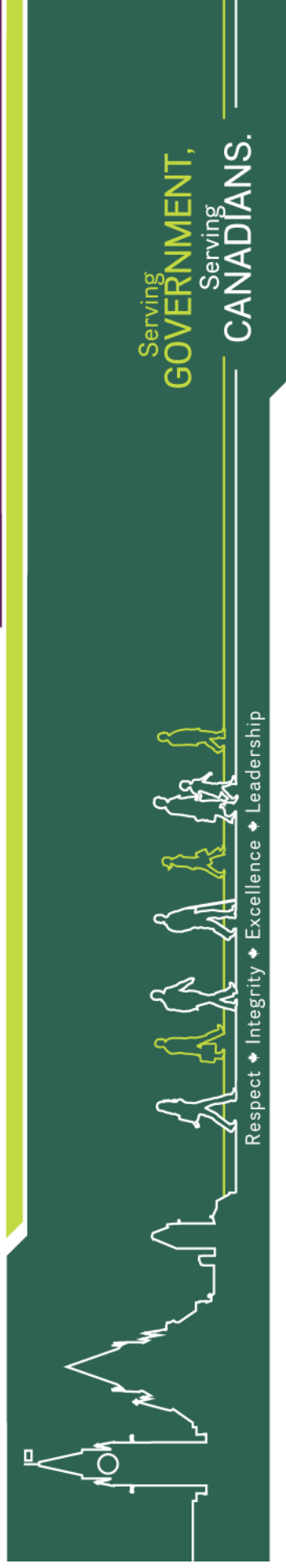


APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC

Aperçu des formulaires de présentation des soumissions

Section IV: Renseignements supplémentaires

- Raison sociale
- NEA
- Nom personne-ressource
- Pour la partie 2, article 3, ancien fonctionnaire, de la demande d'offre à commandes : la réponse requise à chaque question et si la réponse est oui, les informations requises.

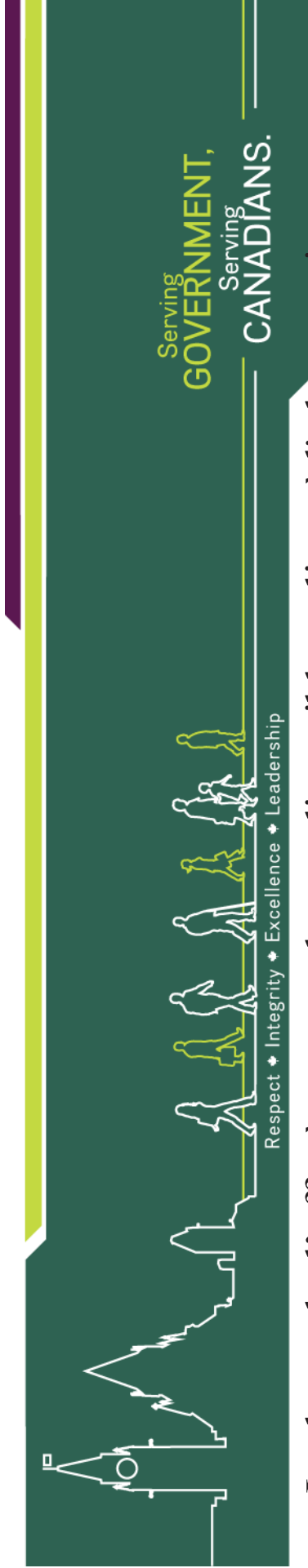


APERÇU DES ÉLÉMENTS IMPORTANTS DE LA DOC

Méthode de sélection

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La sélection doit être basée sur la somme des offres de pourcentage pour tous les métiers. **Les deux (2) ou trois (3) offres recevables** avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

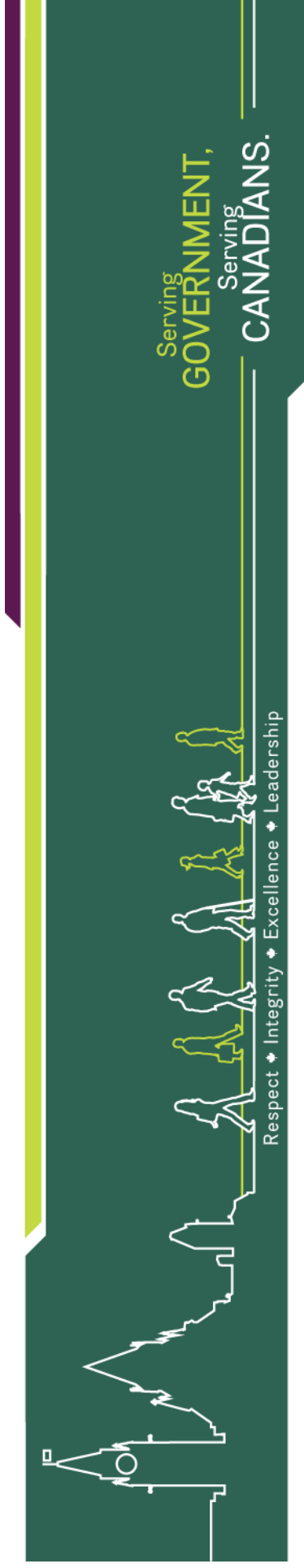




- La demande d'offre à commandes est disponible en ligne à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/>

Documents d'invitation à soumissionner					
Fichier	Numéro de la modification	Langue	Téléchargement par événement unique (page française)	Date d'ajout	
ABES_PROD.PW_FK.B290.E76575.EBSU000.PDF	000	Anglais	10	2019-03-04	
ABES_PROD.PW_FK.B290.F76575.EBSU000.PDF	000	Français	53	2019-03-04	
ABES_PROD.PW_FK.B290.E76575.EBSU001.PDF	001	Anglais	3	2019-03-19	
ABES_PROD.PW_FK.B290.F76575.EBSU001.PDF	001	Français	9	2019-03-19	
ABES_PROD.PW_FK.B290.E76575.EBSU002.PDF	002	Anglais	1	2019-03-20	
ABES_PROD.PW_FK.B290.F76575.EBSU002.PDF	002	Français	5	2019-03-20	

Pièces jointes		
Fichier	Numéro de la modification	
appendi_x_a-appendice_a.zip	Pas disponible	
annexes.zip	Pas disponible	



LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

2005 (2017-06-21) Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

La section 06 (2014-09-25) intitulée «Retrait»
l'offrant doit donner au responsable de l'offre à commandes un avis écrit d'au moins 30 jours

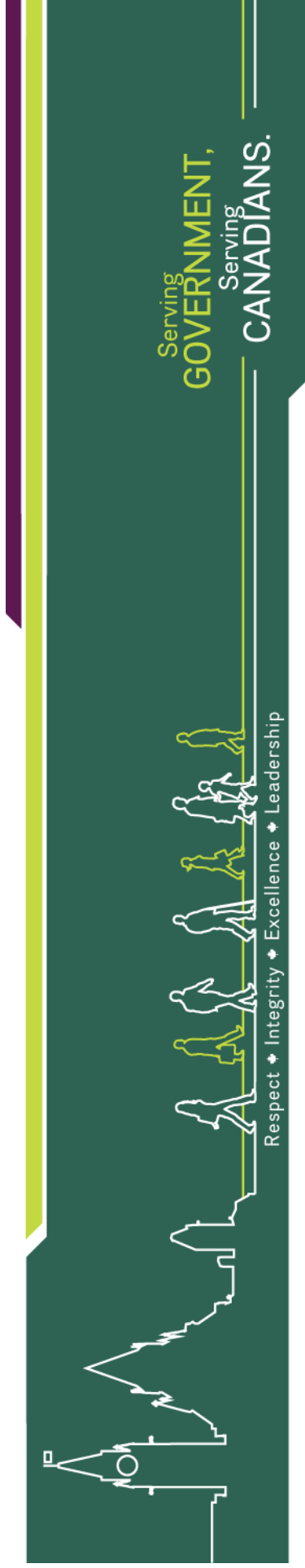
l'offrant qui se retire volontairement de l'offre à commandes ne sera pas autorisé à soumettre à nouveau un intérêt sur la même offre à commandes pour la durée de celle-ci.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

Période de l'offre à commandes

deux ans, plus deux (2) périodes supplémentaires facultatives de 1 an

Sécurité

L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

Utilisateurs désignés

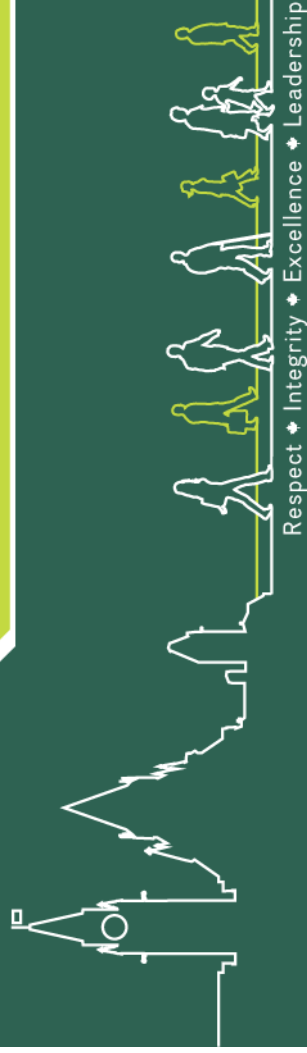
L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : l'Agence du logement des Forces canadiennes (ALFC).



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

Procédures pour les commandes

L'utilisateur désigné déterminera l'étendue des services à fournir.

Pour trois offres (60%; 40% et 0%): : pourcentage de répartition idéale du travail, fondé sur les éléments suivants : 60 % du travail confié à l'offrant classé premier; 40 % pour l'offrant classé deuxième et 0 % pour le troisième.

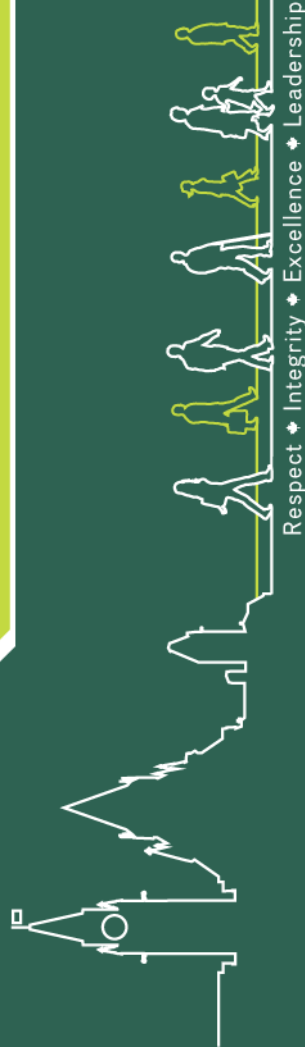
Pour deux offres (100% et 0%): : Les *offres à commande* seront émises de manière à permettre à l'offrant le mieux classé de réaliser la grande partie des travaux. Le Canada peut offrir des travaux à des offrants autres que le mieux classé lorsqu'il estime que le calendrier des travaux ou la disponibilité ou charge de travail de l'*offrant* exigerait une telle distribution.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

Conformité:

le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant.

L'Entrepreneur doit observer tous les codes, lois et règlements qui s'appliquent à l'exécution des travaux ou à toute partie de ceux-ci

l'Entrepreneur doit obtenir tous les permis, licences et certificats requis à l'exécution des travaux.

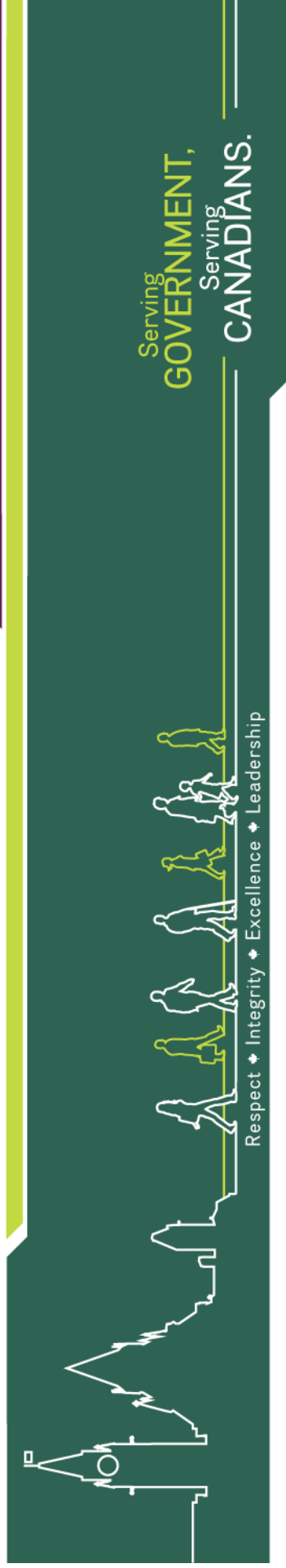
l'Entrepreneur doit produire les preuves que le Sous-traitant proposé et/ou ses employés affectés à cette partie des travaux sont autorisés ou titulaires d'un permis.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



LES CLAUSES DE L' OFFRE À COMMANDES

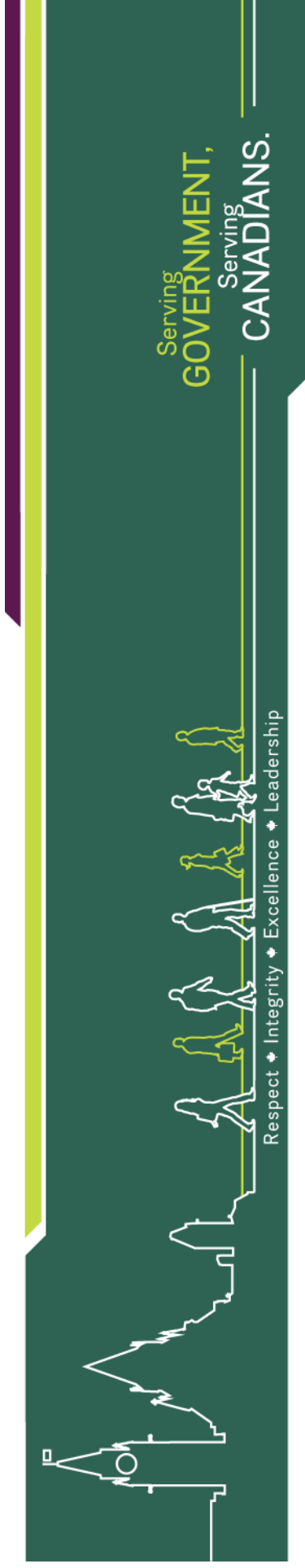
Exigences en matière d'assurance

L'offrant doit faire parvenir au responsable de l'offre à commandes, dans les dix (10) jours suivant la date d'attribution de l'offre à commande, un certificat d'assurance montrant la couverture d'assurance et confirmant que la police d'assurance conforme aux exigences est en vigueur.

ANNEXE C:

1. Assurance de responsabilité civile commerciale
2. Assurance responsabilités couvrant l'atteinte à l'environnement





CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Conditions générales

2035 (2018-06-21), Conditions générales - besoins plus complexes de services, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Indemnisation des travailleurs

Avant le début des travaux, de même qu'à la date de l'achèvement substantiel des travaux et avant la délivrance du certificat d'achèvement

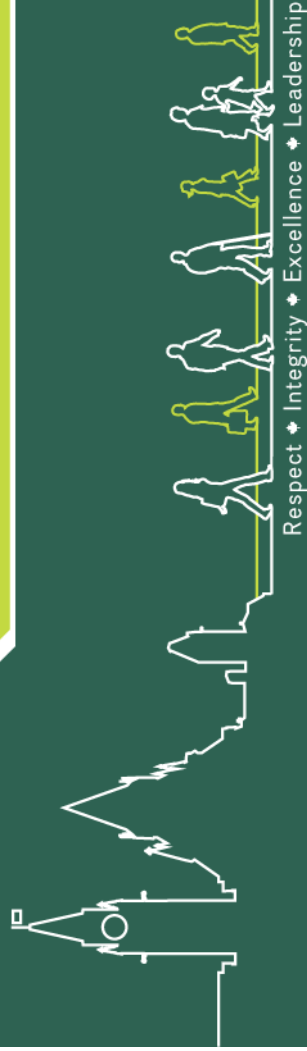
En tout temps pendant la durée du contrat, à la demande du Canada,



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Paiement

prix ferme

taux horaire ferme

Autres coûts directs - frais associés au permis de travail à chaud

Limitation des dépenses

IPC: Le rajustement des prix sera effectué en fonction de la variation en pourcentage de l'indice de référence des prix à la consommation (IPC) de la Banque du Canada. La liste des taux unitaires (LTU), les taux horaires et les prix unitaires, selon le cas, seront rajustés à l'anniversaire de deux ans de la date de début de l'OC en calculant la variation en pourcentage de l'IPC entre janvier 2020 et janvier 2022.

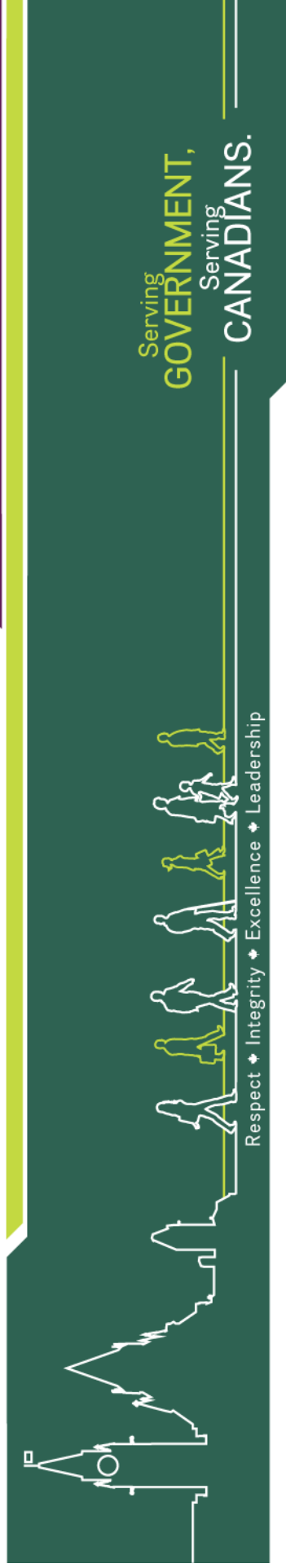
Les offres de pourcentage du Tableau A ne seront pas ajustés.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



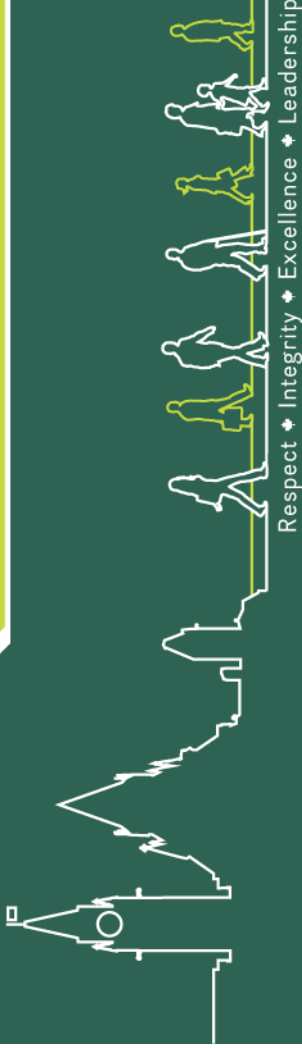
CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Prix des commandes subséquentes

Les articles de travail imprévus qui apparaissent pendant la durée de l'OC et qui ne sont pas compris dans la Liste de taux unitaires seront réalisés selon les taux horaires majorés du prix de revient effectif qui s'appliquent aux matériaux, plus une majoration de 10 % (s'appliquent aux matériaux seulement).

Lorsque des articles sont disponibles seulement en quantités ou mesures préétablies, l'entrepreneur se fera payer le prix de revient effectif plus une majoration de 10 % pour les matériaux utilisés seulement.

l'entrepreneur sera payé, pour chaque commande subséquente, au moins quatre-vingts dollars (80 \$) ou le montant facturé réel, s'il dépasse ce montant minimal.



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Paiement après les heures régulières de travail et travaux de priorité 1 (conformément à la section 4 de l'EDT)

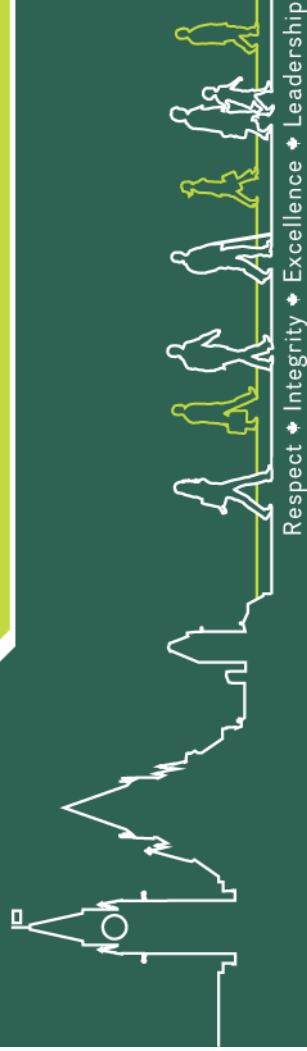
des travaux d'urgence en dehors de la journée de travail normale (consulter l'alinéa 4.2 de l'énoncé de travail de l'annexe A aux fins de référence),

le paiement se fera alors au taux horaire s'appliquant en dehors des heures de travail normales de travail, multiplié par le nombre d'heures travaillées

Le taux horaire s'appliquant en dehors des heures de travail normales de travail est calculé en multipliant par 1,5 le taux horaire régulier indiqué sur le formulaire d'offre.

L'entrepreneur sera remboursé au taux horaire régulier pour le temps de déplacement total (la somme du temps pour aller à l'adresse commerciale de l'entrepreneur et revenir), arrondi à la prochaine heure, pour un maximum de 2 heures





Serving
GOVERNMENT,
Serving
CANADIANS.

CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Lorsque l'entrepreneur entame des travaux sur commande subséquente de priorité 1 au cours d'une journée de travail normale et qu'il travaille jusqu'à 17 h, il sera payé selon la valeur des codes de la liste des taux unitaires (s'il y a lieu), plus le pourcentage de l'offre et le temps passé après 17 h selon le taux horaire en dehors des heures de travail normales

Les matériaux utilisés seront payés selon un prix de revient effectif plus une majoration de 10 %.

Les matériaux seront fournies FAB destination, et tous les frais de livraison seront inclus.

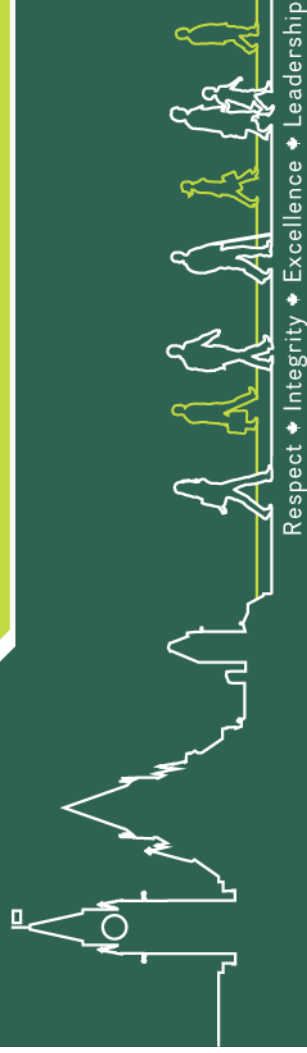
Modalités de paiement : Paiement mensuel
lorsque les travaux seront livrés et acceptés



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Réunion avant le début des travaux

L'entrepreneur doit participer à cette réunion avant de commencer les travaux; on dressera le procès-verbal de cette réunion. Le représentant ministériel fixera l'heure et le lieu de cette réunion.

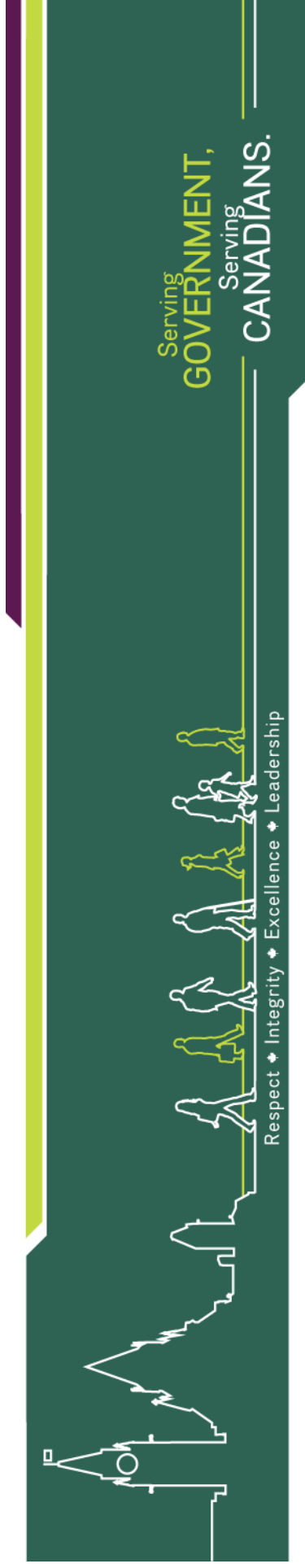
L'entrepreneur doit fournir, au responsable technique, une copie de sa politique en matière de sécurité conformément aux exigences du règlement provincial applicable dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées
par écrit à

Amanda Assi

Amanda.assi@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Maxime Dallaire

Maxime.dallaire@tpsgc-pwgsc.gc.ca

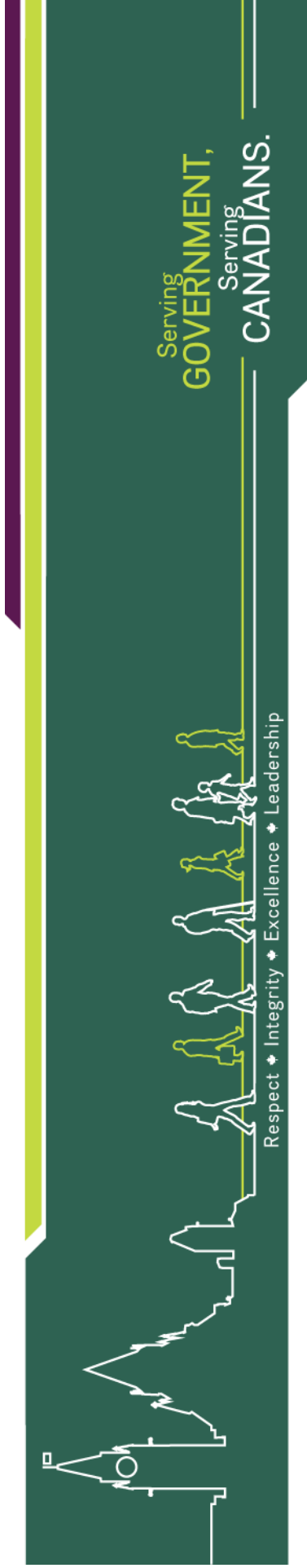
au moins **7 jours civils** avant la date de clôture de la
demande d'offres à commandes (DOC).



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



Merci pour votre participation!



Public Works and
Government Services
Canada

Travaux publics et
Services gouvernementaux
Canada

Canada



3e Escadre / 3 Wing Bagotville

Secteur de logement résidentiel
 de l'ALFC
 CFHA Residential Housing Site

Légende / Legend

ss Style d'habitation / Housing Style

- Église / Church
- Hôpital / Hospital
- Terrain de jeu / Playground
- Patinatoire / Skating Rink
- Jeu d'eau / Water Park
- Parc de planche à roulettes / Skateboard Park
- Centre de services de logement / Housing Service Centre
- Secteur de logement résidentiel / Residential Housing Site
- Garage / Garage
- Emplacement pour maisons mobiles / Trailer Pad

Nbre. de chambres / No. of Bedrooms

2 chambres / bedrooms	(55)
3 chambres / bedrooms	(254)
4 chambres / bedrooms	(49)
5 chambres / bedrooms	(1)

Total ULR & Total RHUs in
 Bagotville: 359*
 Total garages à / Total garages in
 Bagotville: 91

* Excluant les emplacements pour maisons mobiles
 Excludes Trailer Pads



Emplacement du secteur d'habitation
 Housing Site Location

Cette carte n'est pas un document d'arpentage légal
 et ne devrait être utilisée que pour fin de représentation.
 This map is not a legal survey document and
 should be used for presentation purposes only.

